

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



26TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“When John came to you in the way of righteousness, you did not believe him; but tax collectors and prostitutes did. Yet even when you saw that, you did not later change your minds and believe him.”
- Mt 21:32

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©L.P.

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen
Rev. Saúl Alba-Infante

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez
Dcn. Larry Leone
Dcn. Davis Tri Do

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên
Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English
7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English
9:00 AM Spanish
11:00 AM English
1:00 PM Spanish
4:00 PM Vietnamese
6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)
8:30 AM English (Mon-Sat)
6:30 PM Spanish (Mon only)
6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)
3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)
9:00 AM (Friday)
3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday
9:30 AM - 12:00 PM
1:30 PM - 5:30 PM
Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

OCTOBER 1, 2023

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, September 30, 2023

5:00 PM Tom Cantrell† & Simon
7:00 PM Ancestors of St. Polycarp families

Sunday, October 1, 2023

7:30 AM All people suffering from illness
9:00 AM Alejo Villegas† & Lydia Estrada†
11:00 AM Josephine S. Saragosa†
1:00 PM Lazara Nava† & Nuaria Mejia Barrera†
4:00 PM Peter† & Xavier†
6:00 PM Thanksgiving for health

Monday, October 2, 2023

6:30 AM Peter Vien Ha†
8:30 AM Josephine Sargosa† & Ronald Acosta
6:30 PM Deacon Ramiro's health

Tuesday, October 3, 2023

6:30 AM Peter† & Teresa
8:30 AM Corazon Mendoza† & Leonardo Aranda†

Wednesday, October 4, 2023

6:30 AM Edwin C., Dax A., and Lourdes C Gonzales
8:30 AM Tran Van Nguyen† & Nguyen Thi Meo

Thursday, October 5, 2023

6:30 AM Ancestors of a family
8:30 AM Alice N. Iglesias†

Friday, October 6, 2023

6:30 AM Tiffany Trang Pham (birthday)
8:30 AM Chris Loudermilk (healing)
6:30 PM Bishop Vann's health & well being

Saturday, October 7, 2023

8:30 AM Thomas Lai Pham†

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Ez 18:25-28/Ps 25:4-5, 6-7, 8-9, (6a)/
Phil 2:1-11 or 2:1-5/Mt 21:28-32
Monday: Zec 8:1-8/Ps 102:16-18, 19-21, 29 and
22-23/Mt 18:1-5, 10
Tuesday: Zec 8:20-23/Ps 87:1b-3, 4-5, 6-7/Lk 9:51-56
Wednesday: Neh 2:1-8/Ps 137:1-2, 3, 4-5, 6/Lk 9:57-62
Thursday: Neh 8:1-4a, 5-6, 7b-12/Ps 19:8, 9, 10, 11/
Lk 10:1-12
Friday: Bar 1:15-22/Ps 79:1b-2, 3-5, 8, 9/
Lk 10:13-16
Saturday: Bar 4:5-12, 27-29/Ps 69:33-35, 36-37/
Lk 10:17-24
Sunday: Is 5:1-7/Ps 80:9, 12, 13-14, 15-16,
19-20 (Isaiah 5:7a)/Phil 4:6-9/Mt 21:33-43



SCAN QR CODE TO DONATE



Sep 23/24 Masses	\$ 19,060.00
Sep 23/24 Online Giving	\$ 2,311.06
Total collection:	\$ 21,371.06
Budget:	\$ 18,750.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -
September**

For People Living on the Margins

We pray for those persons living on the margins of society, in inhumane life conditions; may they not be overlooked by institutions and never considered of lesser importance.



**PSA 2023
REPORT**



PLEDGES AMOUNT: \$ 203,857.00

OF FAMILY/INDIVIDUAL PLEDGES: 459

PAID TO DATE: \$ 188,180.00



ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
WWW.STPOLYCARP.ORG
714 893-2766



Las lecturas de la semana del 1 de octubre de 2023

- Domingo:** Ez 18, 25-28/Sal 24, 4-5. 6-7. 8-9. (6)/
Flp 2, 1-11 o 2, 1-5/Mt 21, 28-32
- Lunes:** Zac 8, 1-8/Sal 101, 16-18. 19-21. 29 y 22-23/
Mt 18, 1-5. 10
- Martes:** Zac 8, 20-23/Sal 86, 1-3. 4-5. 6-7/Lc 9, 51-56
- Miércoles:** Neh 2, 1-8/Sal 136, 1-2. 3. 4-5. 6/Lc 9, 57-62
- Jueves:** Neh 8, 1-4. 5-6. 8-12/Sal 18, 8. 9. 10. 11/
Lc 10, 1-12
- Viernes:** Bar 1, 15-22/Sal 78, 1-2. 3-5. 8. 9/Lc 10, 13-16
- Sábado:** Bar 4, 5-12. 27-29/Sal 68, 33-35. 36-37/
Lc 10, 17-24
- Domingo:** Is 5, 1-7/Sal 79, 9. 12. 13-14. 15-16.
19-20 (Isaías 5, 7)/Flp 4, 6-9/Mt 21, 33-43

Las conmemoraciones de la semana del 1 de octubre de 2023

- Domingo:** 26º Domingo del Tiempo Ordinario;
Domingo de Respeto a la Vida
- Lunes:** Santos Ángeles Custodios
- Miércoles:** San Francisco de Asís
- Jueves:** Santa Faustina Kowalska, virgen;
Beato Francisco Javier Seelos, presbítero
- Viernes:** San Bruno, presbítero;
Beata María Rosa Durocher, virgen
- Sábado:** Bienaventurada Virgen María del Rosario
- Domingo:** 27º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

El Viñedo

El segundo hijo nunca apareció en la viña. ¿Se perdió? ¿Se cansó? ¿No sabía por dónde empezar?

Cuando se trata de eso, las buenas intenciones equivalen a muy poco. Todos sabemos esto, ¿no? "Muéstrame, no me digas." "Lo creeré cuando lo vea." Es tan cierto en el lugar de trabajo y en las relaciones como en la vida del discípulo cristiano.

No importa si tenemos la intención de trabajar en la viña. No importa si lo prometemos, si lo pensamos mucho o si hacemos grandes planes para lo que lograremos allí. Nada de eso importa si no nos presentamos. Antes de aparecer, tenemos que encontrar el camino.

Aparecer es todo el punto. El trabajo es el punto, no la intención.

Pero todo esto plantea la pregunta: ¿qué significa *la obra* para nosotros como católicos bautizados en el mundo moderno? ¿Pasar nuestros sábados en comedores

populares y refugios para personas sin hogar? ¿Estar de pie en la esquina de una calle gritando las palabras del Evangelio?

Nuestro llamado bautismal es a la viña. ¿Dónde está nuestro viñedo? ¿Cómo nos mostramos? *Estamos listos, Señor*, decimos. *Tenemos la intención de trabajar*. Pero, ¿adónde vamos?

Mi viña no es tu viña, por lo que no me corresponde a mí decirte cómo llegar allí. Me alegro de que quieras ir, pero tendrás que encontrar tu propio camino, al igual que yo. Pero puedo decirte esto: solo una voz te llevará allí. Si la escuchas, encontrarás tu viña.

"Porque el SEÑOR es recto y bondadoso indica a los pecadores el sendero." — Salmo 25:8

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Nada es más perturbador en la sociedad en que vivimos que ver que las personas dicen una cosa y hacen otra. Algo así, como poner una cara para cada ocasión. En este domingo, estamos llamados a vivir con humildad y coherencia. Para llegar a ser de verdad coherentes existe un secreto que la Primera Lectura de hoy nos recuerda: *"Cuando el justo se aparta de la justicia y comete el mal y por eso muere, muere por culpa de la injusticia que cometió. Del mismo modo, si el malvado se aparta de la mala vida que llevaba y actúa según el derecho y la justicia, vivirá". (Ezequiel 18:26-27)*. La clave es reconocer el error y cambiar el modo de pensar y obrar para el bien. Para llegar a esta etapa de la vida se requiere mucha humildad.

Es por eso, que el Señor Jesús, nos narra la parábola de los dos hijos. El que dijo sí y no fue y el que dijo no y se arrepintió y se fue a trabajar en la viña de su padre. ¿A cuál de ellos te pareces? ¿Cómo respondes al llamado de Dios en tú vida, cualquiera que sea tú vocación? San Agustín nos ayuda con la siguiente oración a ser verdaderos discípulos de Jesucristo: *"Te seguimos, Señor Jesús, pero para que te sigamos, llámanos, porque sin ti nadie avanza. Que solo tú eres el Camino, la Verdad, y la Vida. Recíbenos, como un camino acogedor recibe. Aliéntanos, como la verdad alienta. Vivifícanos, puesto que tú eres la Vida".* ¡Creamos en Jesús, como los recaudadores de impuestos y las prostitutas de su tiempo!

©LPi

Thông Báo

1. Thánh Lễ Tiếng Việt: Xin Cộng Đoàn Dân Chúa cố gắng sắp xếp thời gian đến sớm trước khi nhập lễ khoảng 15 phút để Xin Lễ và cập nhật các thông tin Dẫn Lễ.

2. Nhân dịp tháng 10 tháng Mân Côi Kính Đức Mẹ, cộng đoàn có phát hành, Chục Kinh Mân Côi Liên Kết, có sẵn tại cuối Thánh Đường Giáo Xứ. Xin mỗi người cố gắng nhận một chục/ hoặc nhiều chục Kinh Mân Côi, để mỗi ngày cùng đọc trong suốt hai tháng Mười và Mười Một.

3. Đâu Tháng Mân Côi, Giáo Xứ sẽ long trọng cử hành cuộc rước kiệu vào lúc 6 giờ chiều thứ Sáu, ngày 6 tháng 10, và kết thúc bằng Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 4:00 chiều, ngày 8 tháng 10. Các sự kiện chính như sau:

* Lăn chuỗi và rước 4 kiệu Đức Mẹ vòng quanh nhà thờ: Đức Mẹ Fatima - Đức Mẹ Guadalupe - Đức Mẹ Lavang - Đức Mẹ Lộ Đức. Xin các hội đoàn mặc đồng phục và tập trung sớm để chuẩn bị.

* Sau cuộc rước kiệu là Thánh Lễ Đại Trào bằng ba ngôn ngữ.

* Sau Thánh Lễ kiệu Thánh Thể được rước xuống hội trường và bắt đầu Châu Thánh Thể trong 48 tiếng.

* Sau Thánh Lễ 4 giờ chiều Chúa Nhật ngày 8 tháng 10, Cha Chủ Tế cùng với Cộng Đoàn sẽ rước kiệu Thánh Thể từ hội trường giáo xứ về lại nhà thờ chính, và kết thúc buổi châu.

✠ Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần

Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00 - 6:30 chiều, cộng đoàn có giờ châu hoặc đọc **Kinh Thần Vụ**, sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ.

Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng

THÁNG MƯỜI NĂM 2023
Tháng Kính ĐỨC MẸ MÂN CÔI.
Ý CẦU NGUYỆN THÁNG MƯỜI - 2023
CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG.

CẦU CHO THUỢNG HỘI ĐỒNG.

Chúng ta hãy cầu nguyện để Hội Thánh có thể thực hành việc lắng nghe và đối thoại như một lối sống ở mọi cấp độ, và để Hội Thánh được Chúa Thánh Thần dẫn tới các vùng ngoại biên của thế giới.

✠ Tháng Mân Côi Đức Mẹ Maria

Tháng Mẹ về, lòng chúng con tràn ngập yêu mến, yêu mến Mẹ từng giây, từng phút, yêu mến Mẹ trong ý nghĩ, trong lời nói, trong việc làm. Lòng triu mến đó quyết thể hiện bằng:

1- Mỗi ngày đọc ít là 10 kinh Kính mừng như 10 bông hoa hồng kính Mẹ.

2- Mỗi ngày nếu có thể, đi dự Lễ và Rước Chúa sốt sáng kính Mẹ.

3- Hằng tuần châu Thánh Thể, đọc kinh Mân côi với cộng đoàn, dâng lễ, rước lễ kính Mẹ.

4- Dự lễ kính Đức Mẹ Mân côi vào ngày 7 tháng 10.



✠ Mỗi Tuần Một Vị Thánh

1 Tháng Mười Thánh Têrêsa Hải Đông Giêsu



(1873-1897)

"Tôi thích sự buồn tẻ của việc hy sinh âm thầm hơn là những trạng thái xuất thần. Nhật một cây kim vì tình yêu cũng có thể hoán cải một linh hồn." Đó là những lời của Thánh Têrêsa Hải Đông Giêsu, một nữ tu dòng Camêlô thường được gọi là "Bông Hoa Nhỏ," người đã sống một đời âm thầm trong tu viện ở Lisieux, nước Pháp. Và quả thật, những hy sinh âm thầm của ngài đã hoán cải các linh hồn. Không mấy vị thánh của Thiên Chúa nổi tiếng như vị thánh trẻ trung này. Cuốn tự truyện của ngài, Chuyện Một Linh Hồn, được cả thế giới đọc và yêu chuộng. Tên thật của ngài là Thérèse Martin, gia nhập tu viện năm 15 tuổi và từ trần năm 1897 lúc 24 tuổi.

Đời sống tu viện dòng kín Camêlô thật buồn tẻ và phần lớn chỉ gồm sự cầu nguyện và làm các công việc trong nhà. Nhưng Thánh Têrêsa có được sự hiểu biết sâu sắc thánh thiện để chuộc lại quãng thời gian ấy, bất kể có nhàm chán đến đâu. Ngài nhìn thấy sự đau khổ cứu chuộc trong sự đau khổ âm thầm, sự đau khổ là đời sống tông đồ của ngài. Thánh nữ nói ngài gia nhập tu viện Camêlô là "để cứu vớt các linh hồn và cầu nguyện cho các linh mục." Và không lâu trước khi chết, ngài viết: "Tôi muốn dùng thời gian ở thiên đàng để làm những điều tốt

lành cho trần gian."

Vào ngày 19-10-1997, Đức Giáo Hoàng Gioan Phao-lô II tuyên xưng ngài là Tiến Sĩ Hội Thánh, là người phụ nữ thứ ba trong Giáo Hội được công nhận về sự thánh thiện và về ảnh hưởng tinh thần của những gì ngài viết.

Lời Bàn

Thánh Têrêsa có nhiều điều để dạy chúng ta về quan niệm, về thể diện, về cái "tôi." Chúng ta bị nguy hiểm khi nghĩ nhiều về bản thân mình, bị đau khổ khi nhận thức những nhu cầu cần phải thỏa lấp, dù biết rằng không bao giờ chúng ta thỏa mãn. Thánh Têrêsa, cũng như bao vị thánh khác, đã tìm cách phục vụ người khác, thực hiện những gì không phải cho chính mình, và quên mình trong những hành động âm thầm của tình yêu. Ngài là một trong những thí dụ điển hình của sự mâu thuẫn trong phúc âm mà khi hiển thân là khi được nhận lãnh, khi chết đi là khi vui sống muôn đời. Sự bận rộn với bản thân đã tách biệt con người thời nay với Thiên Chúa, với đồng loại và thực sự xa rời với bản thể. Chúng ta phải học cách quên mình, để suy niệm về một Thiên Chúa là Đấng mời gọi chúng ta thoát ra khỏi sự ích kỷ để phục vụ người khác. Đây là cái nhìn sáng suốt của Thánh Têrêsa Lisieux, và ngày nay cái nhìn ấy có giá trị hơn bao giờ hết.

Lời Trích

Thánh Têrêsa phải chịu đau khổ vì bệnh hoạn trong suốt cả cuộc đời. Khi còn nhỏ, ngài phải trải qua ba tháng đau từng cơn, mê sảng và ngất xỉu. Sau đó, dù yếu ớt nhưng ngài làm việc vất vả trong phòng giặt quần áo và phòng ăn của tu viện. Về phương diện tâm linh, ngài phải trải qua một thời kỳ tâm tối khi ánh sáng đức tin dường như tắt ngúm. Năm cuối cùng của cuộc đời, ngài chết dần vì ho lao. Tuy nhiên, không lâu trước khi chết vào ngày 30-9, ngài thì thào, "Tôi không muốn bớt đau khổ."

Thực sự ngài là một phụ nữ dũng

cảm, không rên rỉ vì bệnh tật và lo âu. Đây là một người nhìn thấy sức mạnh của tình yêu, mà sự biến đổi của Thiên Chúa có thể thay đổi mọi sự--kể cả sự yếu đuối và bệnh tật--thành sức mạnh phục vụ và cứu chuộc cho người khác. Không lạ gì ngài là quan thầy của công cuộc truyền giáo. Còn ai có thể thay đổi thế giới ngoài những người ôm ấp sự đau khổ của mình với tình yêu?
Trích từ NguoiTinHuu.com

✠ Chúa Giê-su Thánh Thể

Lạy Chúa Giê-su Thánh Thể, Qua bí tích Thánh Thể, Chúa đã quy tụ chúng con nên một trong Chúa. Chúng con thật hạnh phúc khi được sum vầy bên Chúa và bên nhau quanh bàn tiệc Thánh Thể. Xin Chúa giúp chúng con nên một với nhau trong cùng một đức tin, đức cậy và đức mến. Xin giúp chúng con biết sống hiệp nhất với nhau trong tình yêu của Chúa. Lạy Chúa, chúng con cảm tạ Chúa đã luôn tôn trọng từng người chúng con. Chúa chọn và gọi từng người chúng con nên môn đệ của Chúa. Chúa không phân biệt sang hèn. Chúa không phân biệt giới tính hay màu da sắc tộc. Chúa quý trọng khả năng của từng người. Chúa đón nhận lòng tốt của mọi người. Xin cho chúng con cũng biết tôn trọng lẫn nhau. Biết nhìn nhận giá trị việc làm của tha nhân. Xin giúp chúng con biết sống hiệp nhất với nhau để cùng nhau xây dựng nước Chúa ngày một phát triển hơn.

Lạy Chúa Giê-su mến yêu, xin giúp chúng con biết yêu mến Chúa nồng nàn để chúng con biết góp sức mở mang nước Chúa, và yêu mến tha nhân như chính mình để chúng con luôn tôn trọng và đối xử tốt với nhau. Amen.



10/7/2023- 10/8/2023

The Women's Council is seeking your help to support local Respect Life Shelters/Centers or clinics that give immediate or long-term care to Orange County women facing an unexpected pregnancy. A collection box will be available at the end of each Mass for you to drop off your donations. Thank you for your support.

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH WWW.STPOLYCARP.ORG

“
 "Go often to Holy Communion...this is your remedy."
 - ST. THERESE, THE LITTLE FLOWER

rcbo.org/revival

THE 2023 FAMILY FESTIVAL RAFFLE TICKET WINNERS

Grand Prize
Lucila Gomez #03444

2nd Prize
Kim Phuong Nguyen #06105

Five winners of \$100 cash

Juan Vergara #08775
Luan Tran #12558
Philip Padua #11019
Jocelyn Yescas #04256
Harry Vu #07029

COME TO THE PARISH OFFICE WITH YOUR RAFFLE TICKET STUB TO CLAIM YOUR PRIZE

Faith Formation Office Hours
English/Spanish Religious Education
 (714) 892-3158
 Mondays 5 pm - 8:30 pm
 Thursday 5 pm - 8:30 pm
 Friday 3 pm - 8:30 pm

Confirmation Programs
 (714) 890-5200
 Tuesdays 11 am - 8 pm
 Fridays 11 am - 5 pm
 Sundays 8:30 am - 2 pm

Vietnamese Religious Education
 (714) 620-7895
 Mondays 1 pm - 4 pm
 Tuesdays 1 pm - 5 pm
 Fridays 2 pm - 4 pm

SACRED HEART KIDS' CLUB!
 A unique Catholic Club for 3rd-8th graders hosted by the Sacred Heart Sisters

Sacred Heart Kids' Club
 at the Heart of Jesus Retreat Center
 Thursdays 3:30-5:30
 Oct 12, 2023- May 2, 2024

A place where children & teens can grow in their faith and in friendship with Jesus through catechesis, prayer, games, & other fun activities. New members can join throughout the year.

Heart of Jesus RETREAT CENTER
 2927 S Greenville St
 Santa Ana, CA 92704

Questions?
 Call: 714-557-4538
 Call/Text: 714-743-4027
shkc.rc@joyfulapostolate.org

Register online now!
joyfulapostolate.org/sacred-heart-kids-club/
 Once registered, you will receive further information via email.

Annual Marian Celebration Rosary & Procession

COME & JOIN US

TOGETHER WE PRAY

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680



FRIDAY, OCT 6, 2023 @ 6 P.M.



Come and Join us!

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA

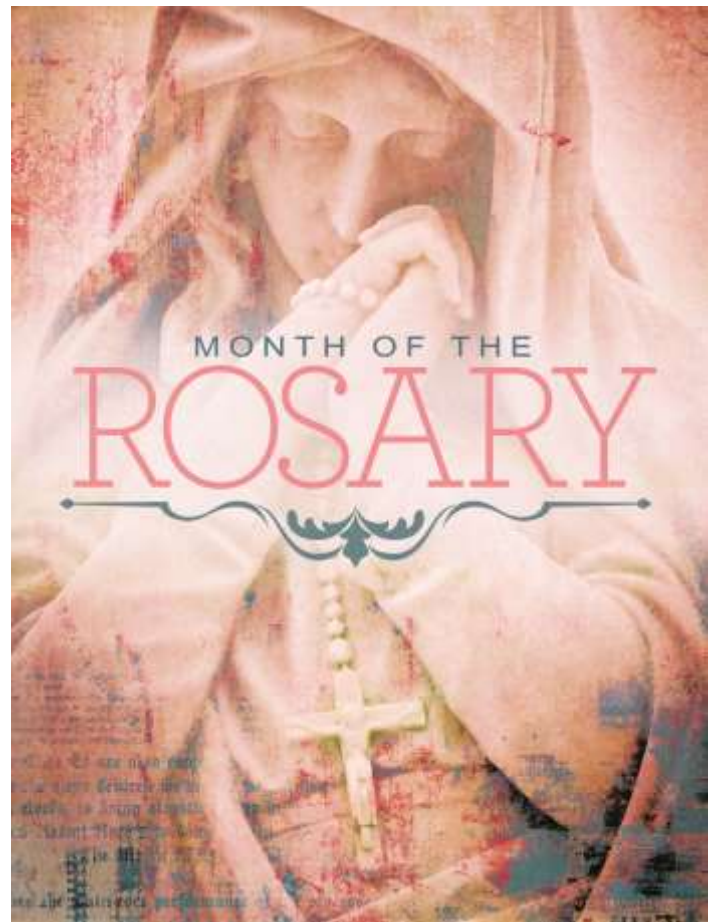
Celebration of Marian Day

48 HOURS OF ADORATION

FRIDAY, 10/6/2023 AFTER 9 P.M.
UNTIL 5 P.M. SUNDAY, 10/8/2023
IN THE PARISH HALL

Together we pray for the family of
St. Polycarp parishioners

We encourage our young people to attend this special event
www.stpolycarp.org



“

"Ve con frecuencia a la
Sagrada Comunion... este
es tu remedio."

- STA. TERESA DE LISIEUX



rcbo.org/revival

I AM



October 20-21, 2023
 Christ Cathedral
 13280 Chapman Ave.
 Garden Grove CA



This October 20-21, the Diocese of Orange will host the "I AM" Eucharistic Congress, inviting people from all walks of life to gather in anticipation of the nearness of God. Through powerful speakers, transformative prayer, and Sacramental celebrations, we will experience the life that flows from His existence, encountering Him in the reality of His Presence. We invite you to join us at Christ Cathedral.

Register today at rcbo.org/congress.

TALLERES DE SALUD MENTAL

CUIDANDO NUESTRA SALUD MENTAL

Lugar: Diócesis de Orange Centro Pastoral
 Auditorio - 4.º Piso
 13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92640

Horario: 9 AM - 1 PM



SERIE DE 3 SESIONES

- ✓ Su Salud Mental Importa
9 de septiembre, 2023
- ✓ Prevención del Suicidio
7 de octubre, 2023
- ✓ Panelistas | Recursos | Herramientas
4 de noviembre, 2023



Escanee o haga clic el código QR para inscribirse

PATROCINADO POR:



Costo: \$15 por sesión / \$30 por 3 sesiones
 Gratis: con suscripción activa con el Instituto Emmaus

PREGUNTAS? ☎ (714)282-3078 ✉ emmausinfo@rcbo.org

MISA A LAS 6PM LOS DOMINGOS

Coro Getsemany está buscando personas que sepan tocar algún instrumento (bajo/guitarra/teclado/etc.) Si te gustaría donar tu tiempo y tu talento, por favor llamar al 714-271-8571 con Alfonso Perez.

Society Devoted to the Sacred Heart
VOCATION DAY
 Saturday, Oct 28, 2023
 2-7 pm

"Come and See"

Would you like to know how religious life is and what it's like? Have you ever thought that God might be calling you to Religious Life? We invite single women, high school and college age, to an afternoon of education and prayer.

Heart of Jesus Retreat Center
 2027 S Greenhill St.
 Santa Ana, CA 92705

Mass is not included
 Dinner will be provided
 Call or email for more information
www.heartofjesusretreat.com

Make RSVP by Oct 26
<http://www.heartofjesusretreat.com>
 Questions? Call or text: 714-793-4027

ONE MIND, ONE HEART IN *Jesus Christ Crucified*



Lovers of the Holy Cross of Los Angeles invite you to...

Advent Discernment Retreat
 DEC. 18-21, 2023
Come & See
 DEC. 27-30, 2023

**MORE DATES AVAILABLE UPON REQUEST
 **FOR DISCERNING WOMEN AGE 17-35

CONTACT: lhclavocation@gmail.com / www.lhcla.org / (213)944-3085 OR (714)548-6205

“

"Hãy thường xuyên Rửa Lễ ... đây là phương thuốc cho bạn."

- THANH TÊRÊXA THANH LISIEUX



rcbo.org/revival

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

But if he turns from the wickedness he has committed,
he does what is right and just,
he shall preserve his life. (Ez 18:27)

Psalm:

Remember your mercies, O Lord. (Ps 25)

Second Reading:

Have in you the same attitude
that is also in Christ Jesus. (Phil 2:5)

Gospel:

Jesus said to them, "Amen, I say to you,
tax collectors and prostitutes
are entering the kingdom of God before you."
(Mt 21:31)

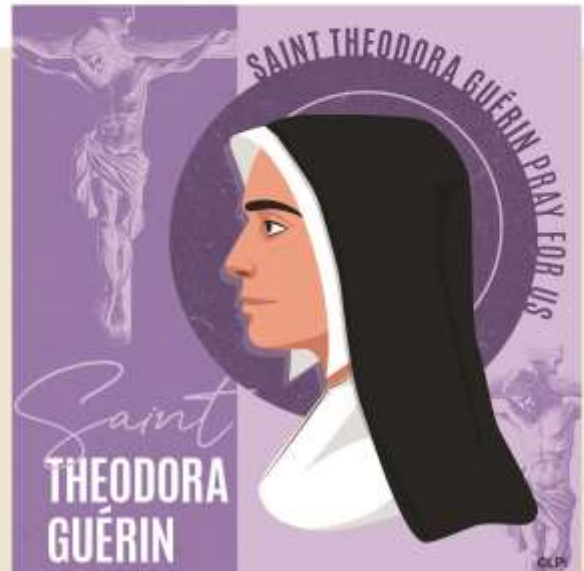
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

God invites each of us to work in His vineyard,
but it's our choice whether we "clock in" or stay
home. Let's never fail to show up. It's the most
important job we will ever have.

Observances for the week of October 1, 2023

- Sunday:** 26th Sunday in Ordinary Time;
Respect Life Sunday
- Monday:** The Holy Guardian Angels
- Wednesday:** St. Francis of Assisi
- Thursday:** Saint Faustina Kowalska, Virgin; Bl.
Francis Xavier Seelos, Priest
- Friday:** St. Bruno, Priest; Bl. Marie Rose Durocher,
Virgin
- Saturday:** Our Lady of the Rosary
- Next Sunday:** 27th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

St. Theodora Guérin, a French immigrant to the United States, established a community of the Sisters of Providence at Saint Mary-of-the-Woods, Indiana. Her congregation went on to start numerous schools and institutions as well as orphanages and free pharmacies to care for the poor and sick.

Prayer

Saint Mother Theodore Guerin, valiant woman of God, intercede for us in our needs. Implore for us through Jesus, the Christ, the gifts of a living faith, abiding hope and steadfast charity, so that through a life of prayer and service with others we may aid in promoting the Providence of God among all peoples. Saint Mother Theodore Guerin, pray for us.
Amen.

(With Ecclesiastical Approval)

(Prayer Source: <https://spsmw.org/prayer/saint-mother-theodore-guerin-prayer/>)

(PRACTICING) CATHOLIC

The Vineyard

The second son never showed up to the vineyard. Did he get lost? Did he get tired? Did he not know where to begin?

When it comes right down to it, good intentions amount to very little. We all know this, don't we? "Show me, don't tell me." "I'll believe it when I see it." It's as true in the workplace and in relationships as it is in the life of the Christian disciple.

It doesn't matter if we *intend* to work in the vineyard. It doesn't matter if we promise to, if we think about it a lot, or if we make grand plans for what we will accomplish there. None of that matters if we don't show up. Before we show up, we have to find the way.

Showing up is the whole point. The work is the point, not the intention.

But all this begs the question: what does the *work* mean for us as baptized Catholics in the modern world? Spending our Saturdays in soup kitchens and homeless shelters? Standing on a street corner shouting out the words of the Gospel?

Our baptismal call is to the vineyard. Where is our vineyard? How do we show up? *We are ready, Lord, we say. We intend to work. But where do we go?*

My vineyard is not your vineyard, and so it's not my place to tell you how to get there. I am glad you want to go, but you'll have to find your own way, just like I will. But I can tell you this: only one voice will lead you there. If you listen to it, you will find your vineyard.

"Good and upright is the LORD; thus he shows sinners the way." — Psalm 25:8

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Can anyone offer the Anointing of the Sick to a sick or dying person, or is that only something a priest can do?

Answer:

The Letter of James speaks to us of the ancient tradition of a special anointing and blessing of those who are sick: "Is there anyone sick among you? Let him send for the presbyters of the Church and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord ... If he has committed any sins, they will be forgiven him" (5:14, 15b). This passage forms the foundation for the theology of the sacrament that we call "Anointing of the Sick." In keeping with what we read in the Letter of James and the ancient tradition of the Church, the anointing of a person of who sick or dying many only be performed by a priest or bishop.

Although deacons and other members of the Church are not able to celebrate the sacrament with a person who is sick, we can read Sacred Scripture and pray with and for those who are ill. Resources like the Book of Blessings also contain special blessings that can be celebrated by deacons or lay ministers. In the end, we want to be sure that we show a special care and concern for the sick, helping them to always experience God's loving comfort through made tangible through our acts of charity and service.



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



DRE #: 00787807

Juan Cevallos, Broker

"Su Agente de Bienes Raices"

Thinking of Selling or Buying a House?

Give Juan a Call!

Cell: 714-313-6773

Web: www.JuanCevallosHomes.com

11887 Valley View St., Garden Grove, CA 92845

JUAN CEVALLOS
YOUR REALTOR FOR LIFE



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766
info@stpollycarp.org
www.stpollycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766

Fr. Saúl Alba-Infante (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039

Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697

Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Henry Hiến Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033